

TRUBLESHOOTING	EN
<p>If the Presenter is not connecting or not functioning properly:</p> <ul style="list-style-type: none">Check battery placement direction Make sure computer meets the minimum system requirements. Make sure the dongle is plugged into to the computer’s USB port and is functioning properly. Remove obstacles between the personal computer and Presenter.	
SYSTEM REQUIREMENTS	
<p>Hardware: Windows® based PC x86 /x64 or above, Intel-based Mac Operating System: Windows® 7 or Windows® 8 or Windows® 8.1 or Windows® 10 or Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	
DEVICE SPECIFICATIONS	
<p>Power Source: AAA-size Alkaline batteries x 1 Frequency: 2.4 GHz frequency range Connection Range: The operating range is up to 15 meters Operating Temperature: 0°C to 40°C Dimensions: 135mm (L) x 20mm (W) x 22mm (H) Weight: 26g without batteries / 37.5g with batteries Wireless receiver: D15A All specifications are subject to change without notice.</p>	

FEHLERSUCHE	DE
<p>Wenn der Presenter nicht angeschlossen ist bzw. nicht richtig funktioniert:</p> <ul style="list-style-type: none">Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien im Batteriefach. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer die angeführten Anforderungen erfüllt. Vergewissern Sie sich, dass der Dongle in einen USB-Port des Computers eingesteckt ist und richtig funktioniert. Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem PC und dem Presenter.	
SYSTEMANFORDERUNGEN	
<p>Hardware: Windows PC x86 / x64 oder höher, Intel-Mac Betriebssystem: Windows® 7 oder Windows® 8, Windows® 8.1 oder Windows® 10 oder Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	
TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS	
<p>Spannungsquelle: AAA-Alkalibatterie x 1 Frequenz: 2,4-MHz-Frequenzbereich Anschlussbereich: Der Betriebsbereich beträgt bis zu 15 Meter. Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C Abmessungen: 135 mm (L) x 20 mm (B) x 22 mm (H) Gewicht: 26 g (ohne Batterie) / 37,5 g (mit Batterie) Driftloser Empfänger: D15A Alle Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.</p>	

DÉPANNAGE	FR
<p>Si le présentateur n’arrive pas à se connecter ou ne fonctionne pas correctement :</p> <ul style="list-style-type: none">Vérifiez que les piles sont correctement insérées. Assurez-vous que l’ordinateur répond à la configuration minimale requise. Vérifiez que le dongle est branché au port USB de l’ordinateur et qu’il fonctionne correctement. Retirez tout obstacle entre l’ordinateur personnel et le présentateur.	
CONFIGURATION REQUISE	
<p>Matériel: Ordinateur Windows® x86/x64 ou supérieur, Mac Intel Système d’exploitation: Windows® 7, Windows® 8,Windows® 8.1, Windows® 10 ou Mac OS X 10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	
SPÉCIFICATIONS DU PÉRIPHÉRIQUE	
<p>Alimentation : 1 pile alcaline AAA Fréquence : Bande de fréquence 2,4 GHz Portée: La portée de fonctionnement peut aller jusqu’à 15 mètres Température de fonctionnement : De 0 à 40 °C Dimensions : 135 mm (L) x 20 mm (P) x 22 mm (H) Poids : 26 g sans les piles / 37,5 g avec les piles Récepteur sans fil : D15A Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.</p>	

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	ES
<p>Si el presentador no se conecta o no funciona correctamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Compruebe que la pila se ha insertado en la dirección correcta. Asegúrese de que el ordenador cumple los requisitos mínimos del sistema. Asegúrese de que el dongle está conectado al puerto USB del ordenador y funciona correctamente. Retire los obstáculos que pueda haber entre el ordenador personal y el Presentador.	
REQUISITOS DEL SISTEMA	
<p>Hardware: Ordenador con Windows x86 / x64 o superior, Mac con Intel Sistema operativo: Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	

ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
<p>Fuente de alimentación: 1 pila alcalina de tamaño AAA Frecuencia: rango de frecuencia de 2,4 GHz Rango de conexión: el rango de funcionamiento es de un máximo de 15 metros Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C Dimensiones: 135 mm (L) x 20 mm (An.) x 22 mm (Al.) Peso: 26 g sin pila / 37,5 g con pila Receptor inalámbrico: D15A Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso</p>	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
<p>Se il Presenter non si collega o non funziona correttamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verificare che la batteria sia stata inserita nella direzione corretta. Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti minimi di sistema. Assicurarsi che il dongle sia inserito nella porta USB del computer e che funzioni correttamente. Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra il computer e il computer e il Presenter.	
REQUISITI DI SISTEMA	
<p>Hardware: PC basato su Windows® x86 / x64 o superiore, Mac basato su Intel Sistema operativo: Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	

ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
<p>Fuente de alimentación: 1 pila alcalina de tamaño AAA Frecuencia: rango de frecuencia de 2,4 GHz Rango de conexión: el rango de funcionamiento es de un máximo de 15 metros Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C Dimensiones: 135 mm (L) x 20 mm (An.) x 22 mm (Al.) Peso: 26 g sin pila / 37,5 g con pila Receptor inalámbrico: D15A Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso</p>	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
<p>Se il Presenter non si collega o non funziona correttamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verificare che la batteria sia stata inserita nella direzione corretta. Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti minimi di sistema. Assicurarsi che il dongle sia inserito nella porta USB del computer e che funzioni correttamente. Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra il computer e il computer e il Presenter.	
REQUISITI DI SISTEMA	
<p>Hardware: PC basato su Windows® x86 / x64 o superior baseado no Windows®, Mac baseado em Intel Sistema operativo: Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 ou Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>	

ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
<p>Fuente de alimentación: 1 batería alcalina di tipo AAA Frecuencia: gamma 2,4 GHz Portada di collegamento: la portata operativa è di 15 m Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C Dimensioni: 135 mm (L) x 20 mm (arghezza) x 22 mm (altezza) Peso: 26 g senza batteria / 37,5 g con batteria Ricevitore wireless: D15A Tutte le specifiche possono essere modificate senza alcun preavviso.</p>	

SORUN GIDERME	TR	
<p>Presenter baglanti karamuyru ya da düzgün biçimde çalışmıyorsa:</p> <ul style="list-style-type: none">Pilin doğru yönde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Bilgisayarın minimum sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Dongle’ni bilgisayarın USB portuna takılı olduğundan ve düzgün çalıştığından emin olun. Bilgisayar ve Presenter arasındaki engelleri kaldırın.		

SİSTEM GEREKSİNİMLERİ	TR	
<p>Donanım: Windows® tabanlı bilgisayar x86 / x64 ya da üzeri, Intel tabanlı Mac İşletim Sistemi: Windows® 7 ya da Windows® 8 ya da Windows® 8.1 ya da Windows® 10 ya da Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

СНАЗ ТЕХНІК ОЗЕЛЛІКЛЕРІ	UA	
<p>Гуць Капаціт: ААА boy Alkalin pil x 1 Фреквас: 2,4 GHz фреквас аратгі Вагаітнас Mesafesi: Чалісна месafesi 15 метрега кадарці Салісна Скачкінас: 0°С іе 40°С арасі Димензія: 135 мм (В) x 20 мм (Е) x 22 мм (У) Адріткі: Піл харіс 26 г / піл дахіл 37,5 г Кабулосаз ала: D15A Тум технік озеллік бідлрім япімакісакзін дегіштірілебір</p>		

АКЕРУШЫКТАРДЫ ЖОО	KK	
<p>Егер көрсеткіш қосылмама немесе дрыс жұмыс істемесе:</p> <ul style="list-style-type: none">Батаряя дұрыс біріктіріліп салынғанын тексеріңіз. Компьютердің минимумды жүйіне талаптарына сәйкес екеніне көз жеткізіңіз. Кілт компьютердің USB портына салынғанына және дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз. Дербес компьютер мен көрсеткіш арасындағы кедергілерді алып тастаңыз.		

ЖҮЙЕ ТАЛАПТАРЫ	KY	
<p>Жабдық: негізіненгеріңірек ДК x86 / x64 немесе одан жоғары, Intel негізіңдері Mac Амалдық жүйе: Windows® 7 немесе Windows® 8 немесе Windows® 8.1 немесе Windows® 10 немесе Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАЛАРЫ	RU	
<p>Қуат көзі: ААА-өлшемідегі сілтілі батарея x 1 Жіілік: 2,4 ГГц жиілік ауқымы Байланыс ауқымы: Жұмыс істей ауқымы 15 метрге дейін Жұмыс істей температурасы: 0°С - 40°С Өлшемдері: 135мм (Ұ) x 20мм (Е) x 22мм (Б) Салмағы: 26 г батареясыз / 37,5 г батареямен Сымызды қабылдағышы: D15A Барлық сипаттамалар алдың ала ескертуісіз өзгертіледі</p>		

ԱՍԱԲԱՐԻՈՒՅՈՒՆԻՆԵՐԻ ՈՒՂԱՂՈՒՄ	HY	
<p>Եթե ներկայացված համար նախատեսված սարքը չի միանում կամ նորմալ չի աշխատում:</p> <ul style="list-style-type: none">Ստուգեք արևոկողը և համոզվեք, որ ծիչոչ ուղղորդումը է մտցված: Համոզվեք, որ համակարգի համակարգը համակառուցվածքով է նվազագույն պահպանվելը: Համոզվեք, որ ներկայրիվների բանալին միացված է համակարգի USB միացման և համակառուցվածքի համակարգի USB միացման: Շեղանքը համակարգի և ներկայացված համար նախատեսված սարքի միջև եղած խոչընդոտները:		

ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՓԼԱՆԱՆՆԵՐ	UZ	
<p>Ասարկավաқ: Windows® қандайларғал қандайларғал x86 / x64 қуа қалып қарпаң. Intel® қандайларғал Mac ақрданғы қандайларға: Windows® 7 қуа Windows® 8 қуа Windows® 8.1 қуа Windows® 10 қуа Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ԱՍՐԻ ՏԵՄԻԿԱԿԱՆ ԸՆԴՈՒՅՐԱԴՆԵՐ	IS	
<p>Էլեկտրասնունդում: ԱԱԱ-ըլեմեդը փոլուպու արդարը x 1 Տվյալի կապակցությունը: 2,4 GHz համախալկությունըս 15 մետրը կար Կապակցման ընդարձությունը: Աշխատակապի ընդարձությունը մինչև 15 մետր է Աշխատանքային ջերմաստիճանը: 0°-ից 40° C Չափերը: 135 մմ (L) x 20 մմ (Ի) x 22 մմ (Ք) Քաշը: 26 գ առանց արարկոցի / 37,5 գ արարկոցով Անլար ընդունիչ: D15A Բոլոր սովորելական բնութագրերը կարող են փոփոխվել առանց ծանուցման:</p>		

ДІАГНОСТИКА ВЬКМАСЫ	KY	
<p>Presenter тұташтырылбаса же тұраа эмес іштесе:</p> <ul style="list-style-type: none">Батарейса тұра жерге киргізілгендігін текшеріңиз. Компьютер минималдық система талаптары менен кагылышканын текшеріңиз. Клмьютердің USB портына программдык ачың салылып турғандығын жана тұраа илден жаткандығын текшеріңиз. Персоналды компьютер жана Presenter ортосындағы тоскоолдуктарды алып салыңыз.		

СІСТЕМА ТАЛАПТАРЫ	RU	
<p>Аппараттық қамсыздо: Windows® x86 / x64 же андан жоғоркуларға базаланған ПК, Intel, Mac базаланған Операциондық Система: Windows® 7 же Windows® 8 же Windows® 8.1 же Windows® 10 же Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ТҮЗМӨКТҮН ТЕХНИКАЛЫҚ ШАРТТАРЫ	RU	
<p>Қуат булығы: ААА-өлшемідегі ғшолуулық ардарялар x 1 Жиілік: 2,4 ГГц жытық диапазон Түташу диапазон: Іштөө диапазон 15 метрге чейін Иштөө Температурасы: 0°С дан 40°С Өлшемдер: 135мм (Ұ) x 20мм (Қ) x 22мм (Б) Салмағы: 26 батареясыз / 37,5г батарея менен зымсыз алуучу: D15A Бардық техникалық шарттар алдың ала эскертүүсүз өзгөртүүне алат</p>		

PROBLEEMOPLOSSING	NL	
<p>Als de Presenter geen verbinding maakt of niet correct functioneert:</p> <ul style="list-style-type: none">Controleer of de batterijen op de juiste manier is geplaatst. Zorg ervoor dat de computer voldoet aan de minimum gestelde systeemvereisten. Controleer of de dongle in de USB-poort van de computer zit en of deze correct functioneert. Verwijder objecten die zich tussen de pc en de Presenter bevinden.		

SYSTEMEEREIENST	NL	
<p>Hardware: Windows® gebaseerde pc x86/x64 of hoger, Intel-gebaseerde Mac Besturingssysteem: Windows® 7, Windows® 8,Windows® 8.1, Windows® 10 of Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

SPÉCIFICATIES VAN HET APPARAAT	NL	
<p>Voeding: AAA-formaat Alkaline-batterij x 1 Frequentie: 2,4 GHz frequentiebereik Verbindingsbereik: het werkbereik is maximaal 15 meter Werkbare temperatuur: 0°C tot 40°C Afmetingen: 135mm (L) x 20mm (B) x 22mm (H) Gewicht: 26 g zonder batterijen/37,5 g met batterij Dradloze ontvanger: D15A Alle specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd</p>		

FEJLFINDING	DA	
<p>Hvis Presenter ikke kan oprette forbindelse eller ikke fungerer korrekt:</p> <ul style="list-style-type: none">Kontrolér, at batterier er isat i den rigtige retning. Sørg for, at computeren opfylder systemets minimumskrav. Sørg for, at donglen er sat i computerens USB-port og fungerer korrekt. Fjern eventuelle forhindringer mellem pc'en og Presenter.		

SYSTEMKRAV	DA	
<p>Hardware: Windows®-baseret pc x86/x64 eller derover, Intel-baseret Mac Operativsystem: Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ENHEDENS SPECIFIKATIONER	DA	
<p>Strømkilde: 1 alkalisk batteri i størrelse AAA Frekvens: 2,4 GHz frekvensområde Forbindelsesradius: Bøjningsafstanden er op til 15 meter Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C Mål: 135mm (L) x 20mm (B) x 22mm (H) Vægt: 26g uden batteri / 37,5g med batteri Trådløs modtager: D15A Alle specifikationer kan ændres uden varsel</p>		

ONGELMANNAKKAISU	FI	
<p>Jos esityskaukosäädin ei muodosta yhteyttä tai se ei toimi oikein:</p> <ul style="list-style-type: none">Varmista, että paristot ovat asennettu oikein päin. Varmista, että tietokone vastaa järjestelmävaatimuksia. Varmista, että kotelon on kytketty liitetokoneen USB-porttiin ja että se toimii oikein. Poista tietokoneen ja esityskaukosäätimen välissä olevat esteet.		

JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET	FI	
<p>Laitteisto: Windows®-tietokone, vähintään x86 / x64, Intel-pohjainen Mac Käyttöjärjestelmä: Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 tai Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

LAITTEEN TEKNISET TIEDOT	FI	
<p>Virtalähde: AAA-kokoinen alkaliparisto (x 1) Taajuus: 2,4 GHz Toimintalaaju: Toimintalaaju en int. 15 metriä Käyttölämpötilä: 0 °C – 40 °C Mitat: 135mm (pituus) x 20mm (leveys) x 22mm (korkeus) Paino: 26 g ilman paristoja / 37,5 g (pariston kanssa) langaton vastaanotin: D15A Kaikki tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta</p>		

FELSKÖNING	SV	
<p>Om presentatören inte är ansluten eller inte fungerar korrekt:</p> <ul style="list-style-type: none">Kontrollera att batterier har satts i rätt håll. Kontrollera att datorn uppfyller systemkraven enligt beskrivningen. Kontrollera att datornkryckarna är anslutna till dators USB-port och fungerar korrekt. Avlägsna eventuella hinder mellan datorn och presentatören.		

SYSTEMKRAV	SV	
<p>Hardware: Windows®-baserad PC x86/x64 eller högre, Intel-baserad Mac Operativsystem: Windows® 7 eller Windows® 8 eller Windows® 8.1 eller Windows® 10 eller Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ENHETENS SPECIFIKATIONER	SV	
<p>Strömkälla: 1 alkaliskt AAA-batteri Frekvens: 2,4 GHz frekvensområde Anslutningsnngens räckvidd: Driftsårskvidd på upp till 15 meter Driftstemperatur: 0 °C till 40 °C Yttremått: 135mm (L) x 20mm (B) x 22mm (H) Vikt: 26 g utan batteri/37,5 g med batteri Trådlös mottagare: D15A Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande</p>		

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	PT	
<p>Se o Apresentador não ligar ou não funcionar corretamente:</p> <ul style="list-style-type: none">Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta. Certifique-se de que o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema. Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente. Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Apresentador.		

REQUISITOS DO SISTEMA	PT	
<p>Hardware: PC baseado em Windows®, Mac baseado em Intel Sistema operativo: Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 ou Windows® 10 ou Mac OS X10.5–10.11, macOS10.12 - 10.13</p>		

ESPECIFICAÇÕES DO DISPOSITIVO	PT	
<p>Fuente de alimentación: 1 pilha alcalina AAA Frecuencia: Gama de frecuencia 2,4 GHz Intervalo de ligação: O intervalo de funcionamento é de até 15 metros Temperatura de funcionamento: de 0 °C a 40 °C Dimensiones: 135 mm (L) x 20 mm (l.) x 22 mm (A) Peso: 26 g sem pilha/37,5 g com pilha Receptor sem fio: D15A Todas as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso</p>		

RE DIRECTIVE	PT	
<p>CZ Pásmo(a) frekvencie: 2.406 – 2.478 GHz. Maximální výkon rádiové frekvence: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. tímto potvrzuje, že toto zařízení je v šohod se Směnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o šhodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.canon-europe.com/ce-documentation</p>		

DA Frekvensbånd: 2,406 – 2,478 GHz. Maks. radio-frekvenseffekt: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemning med 2014/53/EU direktiv. EU overensstemmelseserklærings fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.canon-europe.com/ce-documentation		

DE Frequenzbereich(e): 2.406 – 2.478 GHz. Maximale Funkfrequenzleistung: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A : 3,76 dBm. Hiermit erklärt CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. dass dieses Gerät die Anforderungen der Direktive 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.canon-europe.com/ce-documentation		

ET Sagedusriba(d): 2,406 – 2,478 GHz. Maksimalne radioisageduslik võimsus: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. teatab, et seade on vastavuses 2014/53/EU direktiiviga EU vastavusdeklaratsiooniks taldel tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.canon-europe.com/ce-documentation		

EN Frequency band(s): 2.406 – 2.478 GHz. Maximum radio-frequency power: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. Hereby, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.canon-europe.com/ce-documentation		

ES Zona(s) de frecuencia: 2.406 – 2.478 GHz. Máxima potencia radiofrecuencial máxima: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. Este equipo cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.-canon-europe.com/ce-documentation		

FR Bande(s) de fréquence: 2,406 – 2,478 GHz. Puissance maximale de radiofréquence: PR1100-R: 3,73 dBm; D15A: 3,76 dBm. Par la présente, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. déclare que cet équipement est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.canon-europe.com/ce-documentation		

Avertissement	FR	
<p>Cet appareil émet des ondes électromagnétiques de faible intensité. Si vous portez un stimulateur cardiaque et constatez des anomalies, éloignez-vous de l'appareil et consultez votre médecin.</p>		

IT Banda(e) di frequenza: 2.406 – 2.478 GHz. Potenza massima a radiofrequenza: PR1100-R: 3		